



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 20c Prys
Overseas 30c Oorsee
POST FREE—POSVRY

Vol. 143]

CAPE TOWN, 26 MAY 1977

KAAPSTAD, 26 MEI 1977

[No. 5556

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 913.

26 May 1977.

No. 913.

26 Mei 1977.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 61 of 1977: Import and Export Control Amendment Act, 1977.

No. 61 van 1977: Wysigingswet op In- en Uitvoerbeheer, 1977.

Act No. 61, 1977

IMPORT AND EXPORT CONTROL AMENDMENT ACT, 1977.

ACT

To amend the Import and Export Control Act, 1963, so as to extend the operation of conditions that may be imposed by permit for the importation of goods into the Republic; to make it an offence not to comply with any condition of such a permit; and to provide for matters incidental thereto.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 11 May 1977.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 2 of
Act 45 of 1963.

1. Section 2 of the Import and Export Control Act, 1963, is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) A permit issued under subsection (1) may prescribe the quantity or value of goods which may be imported or exported thereunder, the price at which, the period within which, the port through or from which, the country or territory from or to which and the manner in which the goods concerned may be imported or exported, and such other conditions of whatever nature as the Minister may direct, including any condition relating to the possession, ownership or disposal of goods after importation thereof or to the use to which such goods may be put.”.

Amendment of
section 4 of
Act 45 of 1963.

2. Section 4 of the Import and Export Control Act, 1963, is hereby amended by the substitution for subsections (1) and (2) of the following subsections:

“(1) Any person who imports or exports any goods in contravention of the provisions of any notice issued under section 2, or who fails to comply with any condition stated in a permit issued under that section, or who fails to comply with an order made under section 3 or who furnishes any false information in complying with such an order, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one thousand rand or imprisonment for a period not exceeding two years or to both such fine and such imprisonment.

(2) The court convicting any person of importing or exporting or attempting to import or export any goods in contravention of the provisions of any notice issued under section 2, or of failing to comply with any condition stated in a permit issued under that section, may declare the goods in question or the convicted person's rights thereto, to be forfeited to the State: Provided that such declaration shall not affect any rights which any person other than the convicted person may have to the goods in question, if it is proved that he did not know that the goods were being dealt with in contravention of the said provisions or such condition.”.

Short title.

3. This Act shall be called the Import and Export Control Amendment Act, 1977.

WET

Tot wysiging van die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963, ten einde die werking van voorwaardes uit te brei wat by permit vir die invoer van goedere in die Republiek opgelê kan word; om dit 'n misdryf te maak om nie aan 'n voorwaarde van so 'n permit te voldoen nie; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 11 Mei 1977.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 2 van die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963, word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 2 van
Wet 45 van 1963.

„(3) 'n Permit kragtens subartikel (1) uitgereik, kan die hoeveelheid of waarde van goedere wat uit hoofde daarvan in- of uitvoer kan word, die prys waarteen, die tydperk waarbinne, die hawe waardeur of waaruit, die land of gebied waaruit of waarheen en die wyse waarop die betrokke goedere in- of uitvoer kan word, en sodanige ander voorwaardes van watter aard ook al as wat die Minister gelas, met inbegrip van 'n voorwaarde betreffende die gebruik of besit van, of die eiendomsreg in of beskikking oor, goedere na invoer daarvan, voorskryf.”

2. Artikel 4 van die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963, word hierby gewysig deur subartikels (1) en (2) deur die volgende subartikels te vervang:

Wysiging van
artikel 4 van
Wet 45 van 1963.

„(1) Iemand wat in stryd met die bepalinge van 'n kennisgewing kragtens artikel 2 uitgevaardig, goedere in- of uitvoer, of wat versuim om te voldoen aan 'n voorwaarde gestel in 'n permit kragtens daardie artikel uitgereik, of wat versuim om aan 'n bevel kragtens artikel 3 uitgereik, te voldoen, of wat valse inligting by die nakoming van so 'n bevel verstrek, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens duisend rand of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf.

(2) Die hof wat iemand skuldig bevind aan die in- of uitvoer of 'n poging tot die in- of uitvoer van goedere in stryd met die bepalinge van 'n kennisgewing kragtens artikel 2 uitgevaardig, of aan 'n versuim om te voldoen aan 'n voorwaarde gestel in 'n permit kragtens daardie artikel uitgereik, kan die betrokke goedere of die veroordeelde persoon se regte daarop aan die Staat verbeurd verklaar: Met dien verstande dat so 'n verbeurdverklaring geen regte raak wat iemand anders as die veroordeelde persoon op die betrokke goedere het nie, indien bewys word dat hy nie geweet het dat daar met die goedere in stryd met genoemde bepalinge of bedoelde voorwaarde gehandel is nie.”

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op In- en Uitvoerbeheer, Kort titel. 1977.

